
CLA audio 23.001 - Della Prince

The following is a transcript of an audio recording archived at <http://cla.berkeley.edu/item/16452> (you must agree to the terms of use to download audio).

- | | |
|--|--|
| 1. vadi'
wood, firewood, tree(s)
0:14 | 12. hiwa't
abalone
1:29 |
| 2. gou'daw
eel (Pacific lamprey)
0:17 | 13. klhut
it is hot
1:33 |
| 3. bushdou'l
chipmunk
0:22 | 14. hout
surf fish, smelt
1:41 |
| 4. dukdaqhlhi'n
Bowie knife
0:26 | 15. wit
alder tree
1:45 |
| 5. wouda' lhapdoununi'
guitar
0:31 | 16. wagulha't
California bay laurel; pepperwood tree
1:51 |
| 6. wasidurr
coat
0:43 | 17. yirru wutvut
my head
1:59 |
| 7. vadaqilh
lizard
0:49 | 18. rrit
mudclam
2:04 |
| 8. we'daw
salmonberry
0:55 | 19. vutsuwitk
stove
2:24 |
| 9. hi'dayughurr
west wind
1:01 | 20. tshanats
spoon
2:29 |
| 10. da'kayatgilh
river mouth
1:06 | 21. wayits
dog
2:34 |
| 11. lhilhelhwa't
fern
1:23 | 22. butsa'ywats
small creek
2:39 |

23.tsetshats

insect, bug

2:45

24.boukshughutsguqi

thimbleberry

2:52

25.youtw

maggot

2:59

26.badutw

bark of a tree

3:04

27.hiwa'gurughutsk

pea(s)

3:14

28.dught

cottontail rabbit

3:25

29.jechach

meat

3:42

30.qilu'l jagu'l

his/her uncle

3:48

31.qilu'l joulu'l

his/her aunt

3:56

32.jiwawibou'wulh

clothes iron

4:02

33.joumash

(land) snail, slug

4:08

34.chourach

bottle

4:12

35.japlhoudighurruqhu'l

his/her eyelashes

4:19

36.juklhuchgudi'

black willow

4:30

37.chvelhighujaji

raccoon

4:49

38.jechach

meat

4:58

39.bou'choulhrrilh

pig, hog

5:03

40.guvoujugu'w

doe, female deer

5:08

41.bou'tsoulhrrilhwats

small pig

5:14

42.we'tsats

small dog

5:21

43.yi jak

my uncle

5:27

44.yi joul

my aunt

5:32

45.qilu'l bijouchgurru'l

his/her grandfather

5:37

46.yi jak

my uncle

5:45

47.ta'm houjikrru'l

goulhu'goulouwilh

sun dog (circle around the sun with white spots)

5:51

48.hija

baby

6:03

49.hou'jiplhu'l

his beard, his mustache, his facial hair, his whiskers

6:09

50.**hou'jukvurinuqu'r**

his/her eyebrows

6:13

51.**bouchvi'**

skunk

6:32

52.**pilhwichgoujighurruwuch**

blowfly

6:38

53.**gouchgurughaqlhi'n**

pistol

6:43

54.**kihuchgarilh**

pocket knife

6:48

55.**qilu'l bijouchgurru'l**

his/her grandfather

6:55

56.**houchwach**

bucket basket for carrying water

7:16

57.**yirrou' dupditk**

my backbone, my spine

7:22

58.**yirrou' dupditgurruch**

my old backbone, my old spine

7:30

59.**qilu'lu wutvoukrruchgurru'l**

his/her old ribs

7:36

60.**lhvuchwurughachilh**

pants

7:43

61.**qilu'lu qaju'l**

his/her mother

8:05

62.**rra'chuchk**

boy

8:13

63.**vachur**

girl

8:18

64.**pichoul**

kelp

8:25

65.**rrak jach**

upriver

8:30

66.**bashach**

small plate basket

8:50

67.**jechach**

meat

8:57

68.**houchwach**

bucket basket for carrying water

9:05

69.**chourach**

bottle

9:14

70.**qu'qurruchk**

toad, big ugly frog

9:28

71.**yi bijouchk**

my grandfather

9:35

72.**yirru gouchk**

my grandmother

9:40